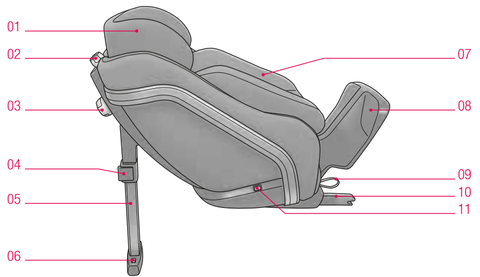
CONCORD **REVERSO**

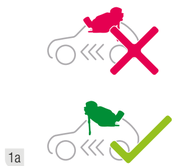
Körpergröße 40 cm - 105 cm
child`s size

Kindergewicht ≤ 23 kg
child‘s weight

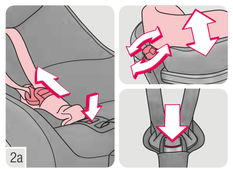
ca. Alter 0 Monate - 4 Jahre
approx age

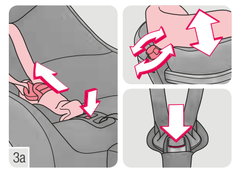
Norm ECE R129
standard ECE R129
norme ECE R129
norma ECE R129
szabvány ECE R129

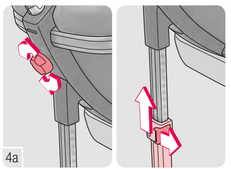

01
02
03
04
05
06
07
08
09
10
11


1a

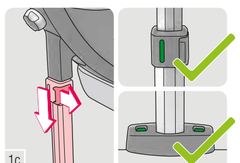
AIRBAG
1b

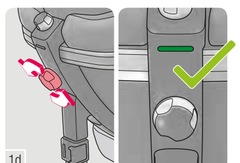

2a

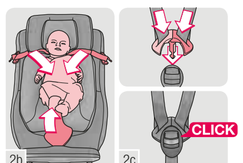

3a

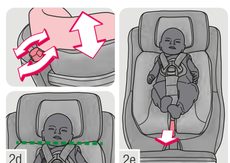

4a

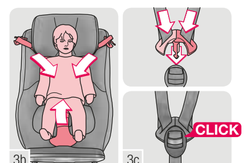
4b
4c

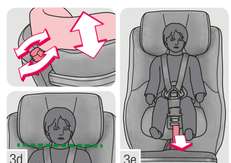

1c


1d


2b
2c
CLICK


2d
2e


3b
3c
CLICK


3d
3e

5a
5b

_ ESPAÑOL

INDICACIONES 44
VISTA GENERAL 48
MONTAJE DE CONCORD REVERSO 49
USO DEL INSERTO PARA BEBÉS (40 CM - 60 CM) 50
ASEGURAR AL NIÑO (60 CM - 105 CM) 51
DESMONTAJE DE CONCORD REVERSO 52
INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO 53
GARANTÍA 54

_ INDICACIONES

- Este dispositivo de sujeción para niños es adecuado para niños de hasta 23 kg y con una estatura entre 40 y 105 cm.
- Este es un dispositivo de sujeción para niños “i-Size”. Es adecuado, conforme a la norma ECE 129, para el empleo general en vehículos con “sistema i-Size”.
- Se puede emplear en vehículos con asientos autorizados como asientos “i-Size” (ver los datos en las instrucciones de manejo del vehículo).
- En caso de duda, pregunte al fabricante del dispositivo de sujeción para niños o al distribuidor.

¡ATENCIÓN!

- Lea detenidamente el manual de instrucciones antes de usar CONCORD REVERSO y guárdelo bien para poder consultarlo posteriormente. ¡Si no sigue las instrucciones aquí descritas, podría poner en peligro la seguridad del niño!
  Para transportar al niño en el vehículo deben tenerse también en cuenta las instrucciones del manual de instrucciones del vehículo correspondiente.

¡ADVERTENCIA!

- No deje al niño sin vigilancia.
- **¡El asiento infantil no debe utilizarse en asientos con airbags frontales activados. (peligro de muerte)!**
- A veces los niños llevan en los bolsillos de la chaqueta o pantalón objetos (p.ej. juguetes) o la ropa tiene piezas rígidas (p.ej. hebillas). Impida que estos objetos queden entre el niño y el cinturón de seguridad, ya que en caso de accidentes podrían ocasionar lesiones innecesarias.
  ¡Estos peligros también afectan a los adultos!
- Naturalmente los pequeños muchas veces están muy activos. Por esta razón, explique a los niños la importancia que tiene ir siempre sentado asegurado. Así quedará claro que no debe modificarse la guía de los cinturones y que no debe abrirse el cierre.
- La seguridad de su niño solo está óptimamente garantizada cuando se efectúe el montaje y el manejo del dispositivo de sujeción correctamente.
- Los cinturones del sistema deben colocarse tensos y sin torceduras y deben protegerse contra daños.
- Proteja las zonas no tapizadas del sistema de sujeción contra la radiación solar directa para que el niño no se pueda quemar.

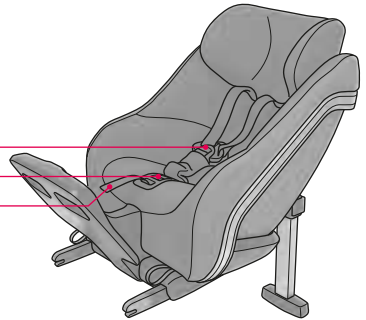
- El sistema de sujeción no debe dañarse ni atascarse con las piezas móviles del interior del vehículo ni con las puertas.
- No haga ningún cambio en el sistema de sujeción; con ello pondría en peligro la seguridad de su niño.
- Después de un accidente, debe cambiarse todo el sistema de sujeción o enviarlo al fabricante con un informe del accidente para su verificación.
- Informe también a su acompañante sobre la forma de sacar al niño en caso de accidente y peligro.
- No deje a su niño asegurado o sin asegurar en el dispositivo de sujeción sin vigilancia.
- Asegurar el equipaje y los objetos para reducir el riesgo de daños en caso de accidente.
- El manual de instrucciones debe llevarse siempre con el sistema de sujeción.
- El sistema de sujeción nunca debe utilizarse sin funda porque es una parte fundamental del dispositivo de sujeción. Utilice CONCORD solo con fundas originales.
- No está permitido el uso de accesorios ni piezas de recambio y las contravenciones anulan todas las garantías y reclamaciones por responsabilidad.
  Se excluyen solamente los accesorios especiales originales de CONCORD.

Naturalmente, después de un tiempo de uso muy prolongado se desgastan las fundas del asiento y demás piezas de desgaste de CONCORD REVERSO, por lo que deben cambiarse dependiendo de la duración e intensidad de uso. Por esta razón, no se pueden dar garantías de durabilidad generales que sobrepasen los 6 meses de prestación de la garantía.

Diríjase para las reposiciones a su comercio especializado en artículos para niños y bebés, a los departamentos especializados de los grandes almacenes, tiendas de accesorios de automóviles o a las tiendas de ventas con envío. Allí encontrará el programa completo de accesorios de sillas infantiles CONCORD para el coche.

_ VISTA GENERAL

01 Reposacabezas
02 Botón para adaptar el tamaño
03 Activador de inclinación del asiento
04 Bloqueo del pie de soporte
05 Pie de soporte
06 Indicador de seguridad del pie de soporte
07 Inserto para bebés
08 Reposapiernas
09 Desbloqueo del sistema ISOFIX
10 Conectores ISOFIX
11 Indicador de seguridad del sistema ISOFIX
12 Sistema de arnés de 3 puntos
13 Ajustador central
14 Cinturón central



_ MONTAJE DE CONCORD REVERSO

El montaje de CONCORD REVERSO se efectúa siempre SIN el niño.

1a Ponga el CONCORD REVERSO en el sentido contrario al de la marcha sobre el asiento del vehículo o el banco del asiento deseado.
1b Deslice los conectores ISOFIX (10) de CONCORD REVERSO en los alojamientos ISOFIX del vehículo hasta escuchar que encajan. Compruebe que ambos indicadores de seguridad (11), a la izquierda y a la derecha de CONCORD REVERSO, están de color VERDE.
1c Libere el bloqueo (04) y mueva el pie de soporte (05) hacia abajo hasta que se mantenga firme en el suelo. Encaje de nuevo el bloqueo (04) y compruebe que el indicador de seguridad del bloqueo (04) y el indicador de seguridad del pie de soporte (06) son de color VERDE.
1d Gire el botón de la inclinación del asiento (03) hasta que el indicador de seguridad por encima de la perilla de control (03) sea de color VERDE.

_ USO DEL INSERTO PARA BEBÉS (40 CM - 60 CM)

Para los bebés de 40 - 60 cm de tamaño el CONCORD REVERSO está equipado con un inserto para bebés.

2a Afloje el sistema de arnés pulsando al mismo tiempo el ajuste central (13) y tirando con cuidado del cierre del cinturón (12). Abra el cierre del cinturón. Lleve el reposacabezas de CONCORD REVERSO a la posición central girando el botón para adaptar el tamaño (02). Coloque el inserto para bebés (07) en el CONCORD REVERSO e introduzca el cinturón por las guías de cinturón previstas para tal efecto.
2b Coloque al bebé en el inserto para bebés (07). Una las correas de los hombros sobre los hombros y por delante del niño.
2c Cierre el cierre del cinturón.
2d Con el botón para adaptar el tamaño (02) ajuste la posición del cinturón a la estatura de su hijo. La guía del cinturón diagonal debe quedar algo más alta que el borde superior de los hombros. Al mismo tiempo, el cinturón diagonal debe quedar centrado entre el cuello y el borde exterior del hombro del niño.
2e Estire el sistema de arnés (12) tirando del cinturón central (14) para que quede ajustado al cuerpo del niño.

_ ASEGURAR AL NIÑO (60 CM - 105 CM)

Para los niños con una altura de más de 60 cm, CONCORD REVERSO únicamente se puede utilizar SIN el inserto para bebés.

3a Afloje el sistema de arnés (12) pulsando al mismo tiempo el ajuste central (13) y tirando con cuidado del cierre del cinturón (12). Abra el cierre del cinturón y sujete las correas de los hombros entre el reposacabezas (01) y la zona de los hombros.
3b Coloque al niño en el CONCORD REVERSO. Pase y una las correas de los hombros por encima de los hombros y por delante del cuerpo del niño.
3c Cierre el cierre del cinturón.
3d Con ayuda del botón para adaptar el tamaño (02) ajuste la posición del reposacabezas a la estatura del niño. La guía del cinturón diagonal debe quedar algo más alta que el borde superior de los hombros. Al mismo tiempo, el cinturón diagonal debe quedar centrado entre el cuello y el borde exterior del hombro del niño.
3e Estire el sistema de arnés (12) tirando del cinturón central (14) para que quede ajustado al cuerpo del niño.

_ DESMONTAJE DE CONCORD REVERSO

El desmontaje de CONCORD REVERSO se efectúa siempre SIN el niño.

4a Para un retirada más cómoda de CONCORD REVERSO del vehículo:
Girando el botón de la inclinación del asiento (03), repliegue por completo la inclinación del asiento y bloquee el pie de soporte (05) en la posición más alta.

4b A continuación, afloje ambos conectores ISOFIX (10) tirando de las correas de desbloqueo (09) en ambos lados de CONCORD REVERSO.

4c Levante el CONCORD REVERSO hacia adelante desde el asiento del vehículo y sáquelo del vehículo.

_ INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO

La suciedad ligera se puede eliminar con un paño húmedo.
La funda se puede quitar y lavar a 30 °C.
Retire la pieza de poliestireno de la funda del inserto para bebés (07) antes de lavarlo.

Antes de colocarla, deje que la funda se seque por completo.

5a Al colocar la funda, empiece por la zona de los pies y tire de la funda hacia atrás y hacia arriba por encima de la zona de los hombros. La funda se debe insertar en la ranura de fijación entre la pieza de poliestireno y el marco de metal.
A continuación, levante la funda del reposacabezas (01) por la parte delantera.

5b Tire de la funda del inserto para bebés (07) por encima de la pieza de poliestireno, empezando por la zona de los pies y cierre todos los cierres de la parte posterior.

En combinación con la humedad, especialmente al lavar, la tela del forro puede desteñir un poco.

¡No utilizar disolventes!

_ GARANTÍA

La garantía se inicia en el momento de la adquisición del artículo.
La duración de la garantía coincide con el periodo de garantía legal del país del usuario. El contenido de la garantía comprende la reparación, sustitución o rebaja del precio, a elección del fabricante.

La garantía sólo se refiere al primer usuario. En caso de posibles fallos, los derechos de la garantía sólo se contemplan cuando el defecto se comunica de inmediato al comercio especializado cuando se detecta por primera vez. Si el comercio especializado no puede solucionar el problema, el artículo será enviado al fabricante con una descripción exacta de la reclamación, así como el justificante oficial de compra con la fecha de la adquisición.

El fabricante no asume ninguna responsabilidad por daños en artículos que no hayan sido suministrados por él.

El fabricante no se hace responsable cuando:
- el artículo ha sido modificado.
- el artículo no es llevado al distribuidor junto con el justificante de compra en un plazo de 14 días después de la aparición del fallo.
- el defecto ha aparecido a consecuencia de un manejo o mantenimiento inadecuados, o por otras causas imputables al usuario, especialmente cuando no se hayan tenido en cuenta las instrucciones de uso.
- hayan sido llevadas a cabo reparaciones por terceros.
- el defecto haya surgido a causa de un accidente.
- El número de serie está dañado o borrado.

No están cubiertas por la garantía las modificaciones y deterioros del artículo que se hayan ocasionado por el uso conforme a lo convenido (desgaste).
La garantía no se prolonga por servicios del fabricante cubiertos por la misma.

_ DEUTSCH	Einbau- und Bedienungsanleitung
_ ENGLISH	Instructions for attachment and use
_ FRANÇAIS	Directives d'installation et mode d'emploi
_ ESPAÑOL	Instrucciones de montaje y de uso
_ ITALIANO	Istruzioni per l'uso e il montaggio
_ PORTUGUÊS	Manual de montagem e de utilização
_ NEDERLANDS	Inbouw- en bedieningshandleiding
_ NORSK	Bruksanvisning og monteringsveiledning
_ DANSK	Monterings- og betjeningsvejledning
_ SUOMI	Kiinnitys- ja käyttöohjeet

CONCORD GmbH // Industriestraße 25
95346 Stadtsteinach // Germany

Phone +49 (0)9225.9550-0 // Fax +49 (0)9225.9550-55
info@concord.de // www.concord.de

REVIS 01/0614 . IM 1739 ,00